# spontan

•Sa.-Mo., 31.7. - 2.8.21

# 20 Miles of the Control of the Contr



Jeden Donnerstag bis Sonntag

Geöffnet: Donnerstag bis Samstag 10 - 18 Uhr • Sonntag 1130 - 1750 Uhr

Veranstaltungshalle Büsum Am Fischereihafen 25, 25761 Büsum

#### Moin zusammen ...

Der Tag der Deutschen Einheit ist zwar erst im Oktober, aber eine besondere Form von Einheit haben wir schon an diesem Wochenende: In allen sechzehn Bundesländern sind gerade Sommerferien. In diesem Jahr ist die Überschneidung nur kurz: Bayern hat seit Freitag frei; in Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern geht am Montag die Schule wieder los. Das andere Extrem hatten wir 2014: Da waren fast drei Wochen bundesweite Ferien. So konnten zwar mehr Menschen von den attraktiven Hochsommertagen profitieren, aber der Andrang in den Urlaubsorten war in dieser Zeit natürlich besonders groß und Quartiere schwer zu bekommen. Jetzt, wo wir alle Abstand halten sollen, ist die Verteilung der Ferien auf einen längeren Zeitraum eindeutig die bessere Lösung. Und das Wetter hält sich bei der Verteilung der Sommertage sowieso immer seltener an den Kalender ...

Schönen Tag noch Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café

#### **<b>Hohen sollern** direkt am Deich -

Viele leckere Gerichte mit frischen Pfifferlingen! Büsumer Krabbensuppe mit Sahne € 7,50 Deichteller

Krabben und Spiegeleier

auf Bratkartoffeln € 20,90 Bitte denken Sie an eine rechtzeitige Tischreservierung! Täglich geöffnet von 11<sup>30</sup> – 14<sup>00</sup> Uhr und von 17<sup>30</sup> – 20<sup>30</sup> Uhr

Hohenzollernstr./Ecke Strandstr. Tel. 04834/4359225

#### Bei uns buchen Sie Büsum.



#### VERMIETUNG.

**FERIENWOHNUNGEN** IN BÜSUM!

04834/992-22 · kaehler-vermietung.de

# ADLER & EILS

Ausflugsschiffe ab Ankerplatz

Watt'n Huus

Südstrand 11

Büsum-Helgoland (ca. 4 Std. Aufenthalt) täglich 9:30 Uhr MS Funny Girl ab Helgolandkai Samstag 9:00 Uhr MS Lady von Büsum ab Ankerplatz

Seehundsbank\* (ca. 2 1/2 Std.) Sa. 11:00, 13:30 Uhr So. 13:00 Uhr Mo. 10:30, 13:00 Uhr

Küstenfahrt in See\* (ca. 1 Std.) **Sa.** 16:00 Uhr **So.** 11:15 Uhr

Fangfahrt in See mit MS "Hauke" (ca. 1¾ Std.) **Sa.** 13:15, 15:15 Uhr **So.** 11:00, 13:15 Uhr **Mo.** 9:00\*\*, 11:00, 13:15, 15:15, 17:00 Uhr \*mit MS "OI Büsum" oder "Lady von Büsum" \*\*Sonderfahrpreis

Info/Tickets: 04834/3612 oder www.adler-eils.de

# Trödelmarkt in der **Kleinbahnhalle**

Stöbern, finden und feilschen am Sonntag



Sa 31.07., So 01.08.2021 (Mo geschlossen)

14:00 Peter Hase 2 - Ein Hase macht sich vom Acker 16:15 Cruella 19:00 Nomadland

Keine Testoflicht

den erlaubten Personengruppen ein. Deshalb besteht am Sitzplatz auch keine Maskenpflicht. Leider ist unsere Platzkapazität daher stark eingeschränkt.

Am Sonntag von 10 bis 17 Uhr findet in und vor der Kleinbahnhalle in der Dr.-Martin-Bahr-Straße wieder ein Trödelmarkt statt. An den Ständen findet sich ein buntes Angebot – von Euromünzen, Taschen, Spielzeug und Bekleidung, über Bücher, Schallplatten, Kalender und Schmuck ist alles dabei. Ein Rundweg

durch die Halle und über das Außengelände lenkt die Besucherströme und jeder kommt so an allen Ständen vorbei. Es gilt eine Maskenpflicht für alle Verkäufer und Gäste. Der Erlös geht an die DLRG Ortsgruppe Büsum. Gegenüber bei "Bi Tore" wird mit Fischbrötchen, Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl gesorgt.

### Was liegt an?

>>SAMSTAG, 31.07.

7:00 Hafenbecken 2/MS Blauort Hochseeangeln (Anm.) 9:00 Am Bauhof 2

Recyclinghof (bis 13 Uhr) **10:00** Grethof/B203

Maislabyrinth 10:00 Deichüberg. 12/Nordseestr.

Gr. Wattw. z. Scholl-Loch (Anm.) 10:00 Deichkrone/Leuchtturm Familien-Wattwanderung (Anm.) 10:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

Fortsetzung Seite 2

#### Juwelier Kremin Uhrmachermeister • Diamantgutachter

#### Citizen

"flachste Solaruhr der Welt" Saphirglas - Edelstahl - EcoDrive

**EKZ Seemeilen-Passage** Tel. (0 48 34) 92 44 E-Mail: info@juwelier-kremin.de

### "Kleiner Biersalon"

Kaffee, Wein & Bier: alles gibt es hier!

... in der Seemeile Wir freuen uns auf Ihren Besuch **Ihre Familie Bonde** 

Jetzt bei uns: 10 Biere vom Fass >>> Täglich von 11:00 bis 23:00 Uhr geöffnet <<<

OUTDOOR-SPORT ADVENTUREGOLF

Fit und froh bleiben beim Funsport im Freien für jedes Alter. Tägl. 10:00-20:00 Uhr. Alle Corona-Infos auf unserer Webseite.

NORDS

#### Was liegt an?

>>SAMSTAG, 31.07. Fortsetzung von Seite I

11:00 Allestraße/Kattegat "10 Jahre Gosch"

12:00 Deichkrone/Leuchtturm Wattwanderung (Anm.)

14:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus Peter Hase 2

**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Teddy-Sonderverkauf (bis 18:00)

15:00 Stadion Rosengrund Nordseebouler, Eing. Muschelbank

15:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

16:15 Kino Lichtblick/Watt'n Hus Cruella

18:00 "Zum Mühlenhof", Wds. Livemusik m. Mia Ohlsen (Anm.) 19:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus Nomadland

20:00 St. Andreas-Kirche/A. d. Mühle Vorabendmesse

21:00 Deichkrone/Leuchtturm Nachtwanderung (Anm.)

#### >>SONNTAG, 01.08.

7:00 Hafenbecken 2/MS Blauort Hochseeangeln (Anm.)

9:00 St. Andreas-Kirche A. d. Mühle Gottesdienst

9:30 St. Clemens-Kirche Gottesdienst

10:00 Dr. Martin-Bahr-Str. Trödelmarkt Kleinbahnhalle

10:00 Grethof/B203 Maislabyrinth

10:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

10:30 Deichkrone/Leuchtturm Wattwanderung

11:00 Deichkrone/Leuchtturm Kurze Wattwanderung

11:00 Deichüberg. 12/Nordseestr. Wattf. m. Krabbenfischen (Anm.)

II:00 Allestraße/Kattegat "10 Jahre Gosch"

14:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus Peter Hase 2

**15:00** Grillhütte/Wds.-Stinteck Kindersommer: Zauberei

15:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

16:15 Kino Lichtblick/Watt'n Hus Cruella

18:00 St. Clemens-Kirche Büsumer Sommermusiken 19:00 Kino Lichtblick/Watt'n Hus

Nomadland 19:00 Badestrand Wds.-Stinteck

Sommerabend mit Musik

#### >>MONTAG, 02.08.

10:00 Grethof/B203

Maislabyrinth

7:00 Hafenbecken 2/MS Blauort Hochseeangeln (Anm.) 8:30 Mini-Maxi-Club Kreative Bastelzeit 8:30 Watt-Tribüne/Hauptstrand Nordseesport mit Heike

#### "Klangzauber Holzbläser"

Sigandor-Quintett bei den Sommermusiken



Das Sigandor Quintett konzertiert seit mehr als 30 Jahren an der Nordsee. Das 1984 gegründete Ensemble gab sein erstes Konzert auf Helgoland, dann auch auf Föhr, Amrum, den Halligen, den ostfriesischen Inseln und an der Ostsee. Die Probenphasen finden immer auf einer der Nordseeinseln statt. Das Wort Sigandor geht auf den Namen

eines Segelschiffes zurück und steht für die Verbundenheit des Quintetts mit der See. Unter dem Motto "Klangzauber Holzbläser" ist das Quintett am Sonntag um 18 Uhr in der St. Clemens-Kirche zu Gast. Gespielt werden Werke von Mozart, Grieg, Sciortino und anderen.

So., 18 Uhr. St. Clemens-Kirche. Eintritt € 12.-

### Nachhaltiges Fest: "Moin Morgen"

Von Freitag, den 13. August bis Sonntag, den 15. August, präsentiert die Tourismus Marketing Service Büsum GmbH

(TMS) eine neue Veranstaltung namens



gemeinsam.achtsam.leben." im Büsumer Wohlfühlgarten (ehemals Kurpark).

Die TMS hat unter nachhaltigen Gesichtspunkten eine neue Open Air Veranstaltung entwickelt, welche jedes Jahr schwerpunktmäßig thematisiert werden soll. Diese Schwerpunkte basieren auf den 17 Zielen für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen. In diesem Jahr soll das Ziel 14: Leben unter Wasser Ozeane. Meere und Meeresressourcen im Sinne nachhaltiger Entwicklung erhalten und nachhaltig nutzen, thematisch

umgesetzt werden.

Mit der aktiven Unterstützung des Norddeutschen Rundfunks möchte die TMS Bewusstsein schaffen und alle Menschen

> spielerisch an die Thematik führen, informieren. Die

Veranstaltung mit Marktcharakter bietet Informationsstationen, nachhaltige Aussteller und begleitendes Programm mit Vorträgen, Interviews, regionalen Künstlern und Bands. Eingeleitet wird das Veranstaltungswochenende am Freitag mit der Auszeichnung Büsums als Fairtrade Gemeinde. Au-Berdem wird es eine Filmvorführung von Greenscreen aus Eckernförde geben, welche einen thematisch passenden Unterwasser-Film präsentieren werden.

Das ausführliche Programm wird kurz vor Beginn der Veranstaltung vorgestellt

#### Was liegt an?

#### >>MONTAG, 02.08.

10:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

II:00 Deichkrone/Leuchtturm Wattwanderung

II:00 Badestelle Stinteck Watt für Kinder (Anm.)

11:30 Deichüberg. 12/Nordseestr. Wattf. m. Krabbenfischen (Anm.)

12:00 Deichkrone/Leuchtturm Wattwanderung der Stille 12:00 Stadion Rosengrund

Ausgabe Büsumer Tafel 12:00 St. Clemens-Kirche

Mittagsgebet

13:30 Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung m. Dipl.-Biologen 14:00 Am Bauhof 2

Recyclinghof (bis 18 Uhr)

14:30 Strandhaus Büs. Deichh. Wattführung (Anm.)

14:30 Rathaustreppe

Ortsführung (Anm. im Watt'n Hus) 15:00 DLRG-Station Büs. Deich. Pilates im Watt auch Freitag

15:30 Wohlfühlgarten/Kurpark Sommerorchester

19:00 Zur Alten Post/Hafenstr. Stammtisch Museumshafenverein



#### Meerzeit heilt Traurigkeit

Trauer, Reisen & Mee(h)r

Petra Dorenburg – ihre ganzheitliche Trauerbegleitung in Büsum www.meerzeit-heilt-trauigkeit.de kontakt@petra-dorenburg.de

#### Carina's kleine Perle

Wir sind umgezogen! Von der Nordseestraße 80 in die Hohenzollernstraße 9 - nur wenige Schritte vom Hauptstrand!

Täglich wechselnder Mittagstisch Tel. (04834) 47 47 • Geöffnet: tgl. 11 - 21 Uhi

#### **Fußballgolf** für jedes Alter!

Geöffnet: täglich 10 - 20 Uhr Büsumer Deichhausen Parkplatz am Strandhaus Tel. 01 51 28 10 11 61



Unsere neue App **Martens Events Alle Events auf** einen Blick

scann mich ;-)

**Eventkalender Im Button Watt n Hus & Büsum Event Planer Viele weitere Infos** 

www.buesum-spontan.de

#### Dies & das

# Geburtstagsfeier bei Gosch

Mit seiner "nördlichsten Fischbude Deutschlands" am Lister Hafen wurde Jürgen Gosch zum bundesweit bekannten Sylter Original. Mittlerweile gibt es rund 40 Standorte in ganz Deutschland und auf den Kreuzfahrtschiffen der TUI Cruises-Flotte.

Auch in Büsum kann man nun seit 10 Jahren in direkter Nähe zu Hafen und Hauptstrand gemütlich "goschen". Ein Jubiläum, das Betriebsleiter Bekim Kamberi und seine Crew mit ihren Gästen sowie allen anderen "Fischköppen" feiern möchten.

Am Samstag und Sonntag, jeweils ab 11 Uhr, wird es dafür in und um den Standort zahlreiche Aktionen geben – immer unter Berücksichtigung der momentan geltenden Hygiene- und Abstandsregeln. Ein Mix aus Live-Musik, Shanty-Chor, Gewinnen vom Glücksrad und leckeren Angeboten steht auf der Karte. Sylter Ehrengast ist der kultige Hummer-Walk-Act, der bestimmt ein paar süße Überraschungen am Haken hat.

#### Museumshafen-Stammtisch

Am Montag um 19:00 Uhr findet im Restaurant "Zur Alten Post", (Hafenstr.) wieder der Stammtisch des Museumshafenvereins statt. Gäste und Freunde des Vereins sind herzlich eingeladen.



Urlaub in Büsum 2021 – anders als gewohnt

# MIT ABSTAND DER BESTE URLAUB

Die Corona-Pandemie fordert uns stärker als je zuvor, gesellschaftliche Verantwortung zu übernehmen und aktiv zum Infektionsschutz beizutragen. Wir tragen gemeinsam Verantwortung, dass wir alle, Sie als Gast und wir als Mitarbeiter und Einwohner, gesund bleiben.

Daher ist Urlaub in Büsum jetzt nur mit verantwortungsbewusstem Handeln und mit Einschränkungen möglich.



Mind. 20 Sekunden Hände waschen



Desinfektionsmittel nutzen



Mund-Nasen-Bedeckung tragen

Auf diese Einschränkungen werden Sie sich einstellen müssen: In Hotels, Restaurants, Geschäften und bei Veranstaltungen gibt es Maßnahmen zur Einhaltung von Mindestabständen und der Regulierung der Gästezahl.

Manche Angebote gibt es nicht, manche sind anderes als gewohnt. Viele Veranstaltungen finden nicht statt. Wellness-Anwendungen werden nur eingeschränkt angeboten. An bestimmten Orten muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden. Wir bitten um Ihr Verständnis für die Regeln und Einschränkungen.

Alleine einkaufen,

ein-/auschecken

Mindestabstand

1.5 Meter

**Husten und Niesen** 

in die Armbeuge

Nur wenn wir uns alle an die Regeln halten, kann es einen sicheren, verantwortungsvollen Büsum Urlaub geben.

Wir zählen auf Sie!

Sollten Sie corona-typische Symptome bei sich bemerken, rufen Sie bitte Telefon 116 117 an und informieren Ihren Vermieter.



www.mit-abstand-der-beste-urlaub.de

#### restaurant-muehlenhof.de Mühlenhof Restaurant

7-Tage-Mittagstisch von 12–14 Uhr Jeden Mittwoch von 18 – 21<sup>30</sup> Uhr Livemusik mit A.C.Him

Jeden Samstag ab 18 Uhr Livemusik – diesmal mit Mia Ohlsen –

Küche von 17 bis 21 Uhr geöffnet

Telefon 04834 / 99889 • 0160 96258315 Dorfstraße 22 • Westerdeichstrich

Fein speisen in der Mühle Margaretha

#### Markenschuhe seit 1936

Rieker, Seibel, Meindl, Leguano, Remonte, Puma Skechers u.v.a.

Mo. - Fr. ab 9:30 Uhr, Sa. ab 10:00 Uhr, So. ab 11:30 Uhr, Damenschuhe Gr. 36 – 43



Kirchenstr. 5

Restaurant

## Zur Erholung

... bei Tanja & Cedric Verschiedene Spezialitäten mit Fisch und Fleisch

Geöffnet 11–14 Uhr u. 17–21 Uhr Di. Ruhetag, bitte tel. reservieren Hafenstr. 6 • Tel. 04834/2226

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60

www.wm-aw.de (Fa.)

# Hochseeangeln MS "Blauort"

Tel. 01717739619 Abfahrt täglich 7ºº Uhr Hafenbecken II

#### Wilawan's Wellness Tempel

Original Thai Massage in Büsum Paarmassage

60 min zusammen € 79,–30 min zusammen € 49,–

☎ 04834/9087531

- KEINE EROTIKMASSAGEN – Mo.-Fr. 10-18 Uhr; Sa. 10-16 Uhr Schmiedestr. 5 • 25761 Büsum

## Büsum zum Mitnehmen!

290 Bilder, frische Texte, Informatives und Kurioses – Alles zum Mitnehmen:



... das Jahr in Büsum auf 92 hochwertigen Farbseiten Für € 8,– in den Büsumer Zeitschriftenregalen



Petite Fleur Floristik und mehr Ich bin umgezogen

Tel. 0171 9903489 o. 04834 9081463

in die Mittelstraße 9!

Sie finden mich an der Alleestraße zwischen dem Dänischen Eisparadies und Schuhhaus Siut!

Onlineshop www.blumenbuesum.de Tel. 04834/3658 • Vormittags geöffnet

Thai-Massa in Büsun Geschenkidee? Ein Wellness-Gutschein für die Seele... jetzt anrufen!

(Keine Erotik-Massagen) Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833 www.malihom.de



#### Nordsee-Massagen

exklusive Kosmetik Fußpflege • Energetik Massagen

kurzfristige Termine möglich

Blauort 1 | Büsum | Tel. 04834/7004076 www.nordsee-massagen.eu

Restaurant "Tierra del Mar" Sa., 31.7. + So, 1.8.: 1200 - 2100 Uhr Spezialitäten-Buffet mit verschiedenen Fisch-Spezialitäten, Schnitzel und Braten mit Vorspeisen, Salaten und Desserts

nur € 12,90 Tageskarte ab 5,90 € Reservierung erbeten • Anmeldung unter 04834/984810 oder 015203594248

Hauptstr. 3 • Österdeichstrich vor Büsum - Montag Ruhetag -

Werben in Büsum spontan? Wir informieren Sie gern: Tel: (0 48 34) 960 480



Unsere außergewöhnlichen Eissorten:

Amadeus, Schoko-Chilli Ausprobieren Sanddorn

**Buttermilch-Blaubeer** Kaffee, Torten und Kuchen

**(**C) 0160 94 99 02 35 Ende der Alleestraße 50/Erlebnisbad

## lohnt sich!



#### "Büsum Bons" mit Gewinnspiel



Auch dieses Jahr ist wieder

eine neue Ausgabe des kosten-

losen Couponhefts "Büsum

Bons" erhältlich. Das Büch-

lein enthält 29 Coupons mit

Vergünstigungen für Gäste-

karteninhaber bei Unterneh-

men aus der Region. Im Mit-

telteil findet man außerdem

ein Gewinnspiel des Tourismus

Marketing Service Büsum, bei

Arztezentrum

... damit es uns gut geht!

dem man einen Winter-Kurzurlaub in Büsum gewinnen kann. Dazu wirft man einfach den Coupon in die Losbox an der Tourist-Info im Watt'n Hus ein. Die dritte von vier Verlosungen

in diesem Jahr ist am 2. August. Der Gewinner wird am Montag um 15:30 Uhr im Rahmen des Konzertes des Sommerorchesters bekannt gegeben.

Das Couponheft erhalten Sie von ihrem Gastgeber oder gegen Vorlage der Gästekarte bei der Tourist-Information. Infos und die Teilnahmebedingungen unter www.buesum.de/gewinnspiel

Ihr Anlaufpunkt

rund um die

Gesundheit

#### **ANGEBOT**



**TOP-PREIS: Super Rich Eye Cream** 

nur 14,90 € statt 19,90 € (100 ml 99,33 €)

Erleben Sie Thalasso hautnah! **BIOMARIS Shop Büsum** 

Alleestraße 50

BIOMARIS GmbH & Co. KG Parallelweg 14 | 28219 Bremen

#### Frühstück ab 9 Uhr



Wir haben täalich für Euch geöffnet durchgehend warme Küche

Tagesgerichte BISTRO

Kaffee & Kuchen Katteaat 10

Wechselnde

© 04834/9655707 BÜSUM www.hooksbistro.de

#### NORDSEE -

KAFFEERÖSTEREI

UREARM UND MAGENFREUNDLICH

WIR SIND WIFDER DAI ..und servieren täglich frisch geröstete Kaffee-spezialitäten und selbstgemachten Kuchen am BÜSUMER HAFEN.

VOR ORT Werftstr. 3 13-17 Uhr UND







Regionale Qualität! Beste Wurst vom Schlachter in Dithmarschen.

1.- € Rabatt auf Currywurst-Pommes Standort: Nordseering Kartbahn



Hafenstraße 2 - neben der Kirche Tel. 04834-95100 • www.zur-alten-post-bue

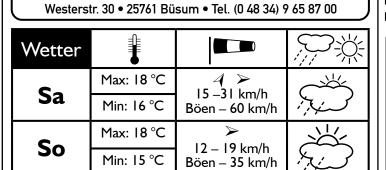
Weintasting-Basisseminar am 7. August, 20 Uhr 10 Weine in der Verkostung + regionale Bio-Käseauswahl 49.- € p. Person

Anm. vor Ort oder unter patrick. kebekus@zur-alten-post-buesum.de

#### **Impressum**

Gesamtherstellung: Klüwerbung Werbeagentur & Verlag e. K. Kai Klüwer

Trischenweg 12 • 25761 Büsum Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488 E-Mail: info@buesum-spontan.de Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben Anzeigenpreisliste Nr. 8 vom 01.10.18



Video-Sprechstunde

Physiotherapie • Psychotherapie

Naturheilpraxis • Kurmittel • Apotheke

Sanitätshaus • Zahnarztpraxis

www.aerztezentrum-buesum.de

www.meteomedia.de • www.unwetterzentrale.de



Мο

#### Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112 Ärztl. Notdienst 116 117

Anlaufpraxis im Ärztezentrum, Westerstraße 30

Apotheken-Notdienst

Max: 18 °C

Min: 14 °C

Tel. 0800 - 00 22 83 oder www.aksh-notdienst.de

13 - 24 km/h

Böen - 45 km/h

Zahnärztl. Notdienst Tierärztl. Notdienst

(04 81) 68 37 17 55 0700 - 88 22 11 00